



# Palm Sunday

OF THE PASSION OF THE LORD

NIEDZIELA  
PALMOWA

*Blessed  
is the  
king*

*who comes in the  
name of the Lord.*

LUKE 19:38

MARCH  
20 2016

**Pope John Paul II Polish Center**

**Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II**

*Roman Catholic Church in the Diocese of Orange \* 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886  
tel/fax: 714 - 996 - 8161 \* email: [polishcenter@sbcglobal.net](mailto:polishcenter@sbcglobal.net) \* website: [www.polishcenter.org](http://www.polishcenter.org)*

## PALM SUNDAY OF THE PASSION OF THE LORD MARCH 20, 2016

The Lord GOD is my help, therefore I am not disgraced.



— Isaiah 50:7a

### PASSION

The word “passion” connotes deep, focused engagement. It also relates to passivity, interestingly. The deeply passionate person in the Gospel narrative from Luke is Jesus. He appears passive, but he is not. He is wholly self-possessed and

wholly present for the one day that begins on Thursday evening at his last meal with his apostles and ends with his burial before sunset the next day. Then follows the long Sabbath silence.

The narrative of the Passion is read whole and without pause on the Palm Sunday of the Passion. This story, found in each of the Gospels, is unchanging. We are the ones who change. Each year, we bring ourselves with another year’s history to hear and heed the story we so badly need. Life has its way with us, and we look again to the Passion narratives to learn to follow.

Copyright © J. S. Paluch Co.

### TREASURES FROM OUR TRADITION

What day is today? Ask most folks strolling home from church today and they will reply “Palm Sunday.” Not too long ago, today was known as the “Second Sunday of the Passion,” and in 1970 it was renamed “Passion Sunday.” This made some sense, since the procession recalling Christ’s entry into Jerusalem is usually only celebrated once in a parish on this day, but the Passion is proclaimed solemnly at every liturgy. In its most recent incarnation, the name for this day includes both aspects of the celebration: “Palm Sunday of the Passion of the Lord.” In the United States today, most worshipers are provided with palm branches, although in northern Europe pussy willows are favored, and in Italy olive branches are the norm.

When our calendar was reformed, the entire structure of the week to come was revised even as the traditional name, “Holy Week,” was retained. The major benefit of the restructuring of our calendar is to help us see that the Triduum, the great three days beginning at sunset this Thursday and extending until sunset on Easter Sunday, is at the heart of the Christian life.

Today, as you ponder the Lord’s Passion, you may consider your response to so great a gift. Centuries ago, good Christians vowed to go on pilgrimage to Jerusalem. Today, at least once in your lifetime, promise to participate faithfully in the liturgies. Now begins the Church’s annual baptismal retreat: don’t be left out!

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

## THE EXTRAORDINARY JUBILEE YEAR OF MERCY. DEC. 8, 2015 - NOV. 20, 2016



*Misericordiae Vultus: The Face of*

*Mercy* is Pope Francis’ official decree announcing this *Jubilee Year of Mercy*. But Francis had already declared that Jesus “has shown the face of God’s mercy” back in 2013 on his first Palm Sunday as pope. Francis described Luke’s account of Jesus’ entrance into Jerusalem: “Crowds, celebrating, praise, blessing, peace: joy fills the air.

Jesus has awakened great hopes, especially in the hearts of the simple, the humble, the poor, the forgotten, those who do not matter in the eyes of the world. He understands human sufferings . . . has bent down to heal body and soul.” Entering Jerusalem, Jesus looks at all of us with love, Francis continued, at our sicknesses and sins. “A beautiful scene, full of light—the light of the love of Jesus” (Pope Francis, Palm Sunday homily, March 24, 2013). May this Jubilee Year’s Holy Week and Triduum make us Jesus’ own light-bearers and love-givers to all who long to see the Face of Mercy.

—Peter Scagnelli, Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



© J. S. Paluch Co., Inc.

### HOLY WEEK

The Triduum begins on Holy Thursday evening and ends on Easter Sunday, forming the high point of our year as Catholics. Mark your calendars now and prepare to participate in these liturgies, which begin with the Mass of the Lord’s

Supper at **7:30 p.m.** on Thursday March 24.

Good Friday will begin at **12 noon** with Stations of the Cross in English and then at **3 p.m.** the Good Friday Liturgy in English and then repeated in Polish at **7:30 p.m.**

Adoration at the tomb begins after the 3:00 p.m. service and will last until Saturday at 1pm.

Holy Saturday will start with the blessing of the Easter food baskets beginning at **10:00 a.m.** and continuing each ½ hour until **2:00 p.m.**

We will begin the Easter Virgil on Saturday, March 26 at **7:30 p.m.**

The liturgical prayer of the Church on these days can be seen as one liturgy that begins on Holy Thursday with the Mass of the Lord’s Supper and the washing of the feet and culminates with the Easter vigil on Saturday night. There is no dismissal on Holy Thursday and there is no greeting or dismissal on Good Friday. The Vigil on Saturday night begins with no greeting, all of this suggesting that these days have been one continuous liturgy and retreat into celebrating richly Jesus’ life, passion, death and resurrection.

**Come and be transformed.**

## KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl C, **Niedziela Palmowa (Męki Pańskiej)**

Czytania: Iz.50:4-7; Flp.2:6-11; Łk.22:14-23, 56

**Hosanna...**

Przeżywamy dziś dwie pamiątki. Jedną to tryumfalny wjazd Jezusa do Jerozolimy - druga Jego męka i odkupieńcza śmierć na krzyżu.

Jedną z tajemnic Palmowej Niedzieli jest, co się stało z ludźmi, którzy tak tłumnie uczestniczyli w tym tryumfalnym wjeździe Jezusa do Jerozolimy i głośno wykrzykiwali *Hosanna, Błogosławiony, który przychodzi w Imię Pańskie*, ścieląc swe płaszcze pod nogi przejeżdżającego na osłędzi Zbawiciela.

Co się stało z tymi ludźmi w kilka dni później, gdy parada się skończyła i nadszedł moment aresztowania, męki i ukrzyżowania? Jak mogli ci sami ludzie w jednej chwili proklamować Go wybawcą - niemalże królem, a w drugiej opuścić, bez żadnego ludzkiego współczucia? W dzisiejszej Pasji Chrystus mówi: *Duch wprawdzie ochoczy, ale ciało słabe*. Jezus pozostał sam na modlitwie i w agonii strachu, jako człowiek, przed zbliżającym się cierpieniem i śmiercią. Rozentuzjasmowane tłumy z Palmowej Niedzieli zamilkły i rozproszyły się, a Jego umiłowanymi i wiernymi apostołowie, zmęczeni wypadkami ostatnich dni, posnęli. Jezus jest sam. Nawet Piotr, który parę godzin temu odważnie deklarował: *Choćby mi przyszło umrzeć z Tobą, nie zaprę się Ciebie*. A teraz podszyty strachem, był na krawędzi zdrady.

Wszyscy oni - podobnie jak i my - byli niewątpliwie tylko słabymi ludźmi. Nasze najbardziej szczerze zapewnienia i przyrzeczenia są często ofiarami własnej niestałości, wygodny i samolubstwa. Zapewne uczestnicy w tryumfalnym wjeździe Jezusa nie planowali tchórzliwego odstąpienia później. Ani też uczniowie nie zamyślali popaść w sen, gdy Jezus najbardziej ich potrzebował. A Piotr napewno nie zamyślał zaparcia. Byli poprostu zmęczeni i ogarnięci strachem o własne życie i bezpieczeństwo.

W tym wszystkim jest i dla nas lekcja. W jaki sposób możemy naszej słabej ludzkiej naturze przywrócić wierność, odwagę i uczciwość w urzeczywistnianiu dobrowolnie przyjętych przyrzeczeń i zapewnień? Św. Paweł sumuje to zadanie bardzo dobrze, gdy mówi: *Wasza postawa musi być Chrystusowa*. Tylko taka postawa pozwala wyzwolić w nas najlepsze cechy naszej ludzkiej natury.

Chrystus przez swoją mękę i śmierć zapewnił nam życie wieczne. Jego historyczna śmierć na krzyżu jest skończona, ale nie skończona jest śmierć Chrystusa mistycznego. On nadal cierpi i kona w braciach swoich. W każdym z nas i przez wielu z nas. Czy nie ma w jego cierniowej koronie również cierni wbijanych przez nas? Są z pewnością. Bo proces nad Chrystusem trwa. Aktorzy dramatu żyją nadal. Zmieniły się tylko ich twarze, nazwiska i daty. **Zmieniają się kolce, ale proces trwa.**

Komentarz Liturgiczny śp. Mieczysław Cieciek

### ŚWIĘTO MIŁOSIERDZIA BOŻEGO

Niedziela 3 kwietnia 2016 r.

### NOWENNA DO MIŁOSIERDZIA BOŻEGO

3:00 pp. od Wielkiego Piątku do Niedzieli 3 kwietnia

**JEZU UFAM TOBIE!**

## WIELKI POST I WIELKANOC

**Wielki Czwartek, 24 Marca**

7:30 PM - Msza Ostatniej Wieczery (Eng/Pol)

**Wielki Piątek, 25 Marca**

7:30 PM - Liturgia Wielkiego Piątku (Pol)

**Wielka Sobota, 26 Marca**

10:00-2:00 PM - Świecenie pokarmów wielkanocnych

7:30 PM - Liturgia Wielkiej Soboty (Eng)

**Wielkanoc, Niedziela, 27 Marca**

7:00 AM - Procesja i Msza św. Rezurekcyjna (Pol)

10:30 AM - Msza św. Wielkanocna (Pol)

## NADZWYCZAJNY JUBILEUSZ MIŁOSIERDZIA 8 GRUDNIA 2015 - 20 LISTOPAD 2016



**JAN PAWEŁ II, KRAKÓW 1997 R.**

"Nic nie jest tak potrzebne człowiekowi jak Miłosierdzie Boże - owa miłość łaskawa, współczująca, wynosząca człowieka ponad jego słabość ku nieskończonemu wyżynom świętości Boga. Orędzie Miłosierdzia Bożego sam Chrystus zechciał przekazać naszemu pokoleniu za pośrednictwem siostry Faustyny.

Kościół odczytuje na nowo orędzie Miłosierdzia, aby dać ludziom teraz i przyszłym generacjom światło nadziei. Nieprzerwanie też Kościół prosi Boga o miłosierdzie dla wszystkich ludzi. Niech Boże Miłosierdzie przemienia serca ludzkie".

## HOSANNA! PALMOWA NIEDZIELA

**JAN PAWEŁ II 1997 R.**



Jezus wjeżdża do Jerozolimy na pożyczonym Mu osiołku. Radość i okrzyki "Hosanna! Błogosławiony Ten, który przychodzi w imię Pańskie" zdawały się chcieć wyrazić bliskie już spotkanie serc ludzkich z wiecznym wybraniem.

Wśród tej radości poprzedzającej uroczystości paschalne Jezus jest skupiony i milczący. Jest w pełni świadomy tego, że to spotkanie serc ludzkich z wiecznym Wybraniem nie dokona się przez "Hosanna!", ale przez Krzyż. Że czekają Go mroki Wielkiego Piątku.

## BARANEK BOŻY IS.53, 3-5

Wzgardzony i odepchnięty przez ludzi,  
Mąż boleści, oswojony z cierpieniem,  
Lecz On się obarczył naszym cierpieniem,  
On dźwigał nasze boleści,  
a myśmy Go za skazańca uznali  
chłostanego przez Boga i zdeptanego.  
Lecz On był przebity za nasze grzechy,  
zdrzutany za nasze winy.  
A w jego ranach jest nasze zbawienie.

## W KRZYŻU ZBAWIENIE

" W krzyżu cierpienie, w krzyżu miłości nauka"...

Nauka krzyża jest dla współczesnego człowieka najtrudniejszą z nauk. I tak będzie zawsze, dopóki człowiek nie zasłuży sobie na łaskę zrozumienia, że w krzyżu jest "miłości nauka". Dopóki człowiek na krzyżu swojego życia nie dostrzeże Chrystusa, Boga-Człowieka, który pozwolił się przybić do krzyża, i umarł z miłości do swojego stworzenia.

Męka Chrystusa była najwyższym wyrazem miłości do człowieka, który na tę miłość nie zasłużył. Właśnie On dlatego umarł za nas, że byliśmy grzesznikami, skazanymi na wieczną zgubę. To co w ludzkich kategoriach jest nieprawdopodobne, stało się realne w relacji Bóg - człowiek. Chrystus mógł dokonać odkupienia bez cierpienia, to jednak przyjął najstraszniejszą formę śmierci, by ukazać człowiekowi jak bardzo go kocha.

Nasze krzyże, nieskończenie mniejsze, są tylko uczestnictwem w tej miłości, jaką nam Chrystus objawił w swej męce. Nasze cierpienia są tylko słabą odpowiedzią na dobroć Zbawiciela. Każdy ból jest łaską udzieloną nam przez miłosierdzie Boże, okazją do wyrażenia wdzięczności Temu, który nas "do końca umiłował". Cierpienie - miłość ukrzyżowana jest miłością najtrudniejszą, wymagającą od człowieka największej ofiary - ale też miłością najowocniejszą, którą możemy także szafować wobec naszych bliźnich.

"W krzyżu miłość i nauka"

Ks. F. Grudniuk "Panie Ty wiesz"

### TRIDIUM PASCHALNE:



#### WIELKI CZWARTEK:

"To jest Ciało moje.

To Krew Nowego Przymierza.

To czyńcie na moją pamiątkę"

W Wielki Czwartek wspominamy pamiątkę *Ostatniej Wieczerzy - ustanowienie Eucharystii i Kapłaństwa*. Chrystus daje nam Siebie jako pokarm, a schylając się do stóp swoich uczniów przydziela nam nowy obowiązek - obowiązek służenia innym.

#### WIELKI PIĄTEK:

"Golgota, Golgota, Golgota.

To nie gwoździe Cię przybiły, lecz mój grzech"

Śmierć Chrystusa staje się naszym życiem. Nawet słońce zakryło swoją twarz w godzinie śmierci Jezusa. Ale dla nas chrześcijan właśnie to miejsce największej rozpacz i opuszczenia staje się centrum historii ludzkości.

Pojednania z Bogiem.

#### WIELKA SOBOTA:

"Zdjęli ciało Jezusa z krzyża i złożyli w grobie".

*Wielka Sobota* - grób, w którym nie ma śmierci.

Śmierć spotyka życie.

Pray for

Sr. M. Amadeo RSM	Jan Krakowiak
Andrzejek & Michael Ashline	Janina Leśniewska
Bob Ault	Mary Laning
Avalon Asgari	Marek Łopaciński
Barbara Berger	Maria Nicassio
Ronald Brozchinsky	Ryszard Nowak
Baby Charlotte Frances	Ronald Malkowicz
Edward Cacho	Danuta Myszkowska-Pilip
Jean Carter	Małgorzata Piwko
Lila Ciecek	Danuta Przymuchowska
Kazimiera Chilecka	Benito Rameriz
Bernadine Dateno	Henryk Ruchel
Edmund Felix Dzwigalski	Collette Rune
Robert Fiorentino	Małgorzata Skibicki
Emily Grabowski	Maria Sowa
Andrzej Grochulski	Dennis Terwiske
Robert Hawkins	Cathy Thayer
Thong Hoang	Richard Trau
Stasia Horaczko	Czesław Turek
Leonard Jakubus	Charlene Web
Bożena i Jan Jarczek	Mike Woiemberghe
Renee Jarecki	Bogusia Zientek
Leonard Kopiński	

## NA 1050 ROCZNICĘ CHRZTU POLSKI

"GDZIE CHRZEST, TAM NADZIEJA."

W sam dzień 14 kwietnia, który przyjmuje się za datę chrztu Mieszka I Episkopat Polski wraz z zaproszonymi gośćmi - na czele z Legatem Papieskim i Prezydentem RP Andrzejem Dudą - będzie dziękować w katedrze gnieźnieńskiej, Matce wszystkich kościołów w Polsce, za łaskę Chrztu naszej Ojczyzny.

Od grobu i relikwii św. Wojciecha zostaną również posłani misjonarze, by nieść Dobrą Nowinę na krańce ziemi. Są oni znakiem żywotności polskiego Kościoła, oraz wyrazem naszej wdzięczności za łaskę Chrztu i wszelkie dobro, którym Bóg obdarzył nasz Kraj w ciągu minionych 1050 lat. Jednocześnie popłyną do Nieba prośby o łaskę wierności Bogu i Ewangelii, oraz o potrzebne światło do sprostania wyzwaniom, które współcześnie stoją przed ochrzczoneymi.

abp W. Polak, Prymas Polski "Niedziela" (wyjątek)

### LIST OD KSIĘDZA PROFESORA STANISŁAWA URBAŃSKIEGO



Pragnę na łamach biuletynu podziękować wszystkim parafianom Polskiego Centrum za przesłane gratulacje, życzenia i modlitwy.

Dziękuję z całego serca i wspieram moją skromną modlitwą. Za gratulacje i życzenia składam wyrazy wdzięczności.

X Stanisław

# MASS SCHEDULE

Sat 03/19	4:00 pm	+Hazel Lucille Wheelock from The Dee Family
Sun 03/20	9:00 am	+Eleanor G. Organ from Dick and Carrie Swan
	10:30 am	MSZA GRUPOWA
1.		+Irena Nowak w 1-ą rocznicę śmierci od Ryszarda i córki z rodziną
2.		+Józef Wojtyła w 4-ą rocznicę śmierci od żony z dziećmi
3.		+Jerzy Łada od żony
4.		+Joanna i +Julia Koenig od Andrzeja
5.		+Irena Nowak od przyjaciół
6.		+Wiesław Guz od brata z rodziną
7.		O Boże błogosławieństwo i zdrowie dla Maryli i Eryka z okazji urodzin od rodziny
8.		+Janusz Warzocha w 2-ą rocznicę śmierci od syna z rodziną
9.		+Wiesław Łukasik w 1-ą rocznicę śmierci od rodziny i przyjaciół
10.		+Lucyna Garstka od syna z synową i przyjaciół
Thu 03/24	7:30 pm	Mass of the Lord's Supper (Eng/Pol)
Fri 03/25	3:00 pm	Good Friday Liturgy
	7:30 pm	Liturgia Wielkiego Piątku
Sat 03/26	7:30 pm	Intention of Polish Center Community
Sun 03/27		<b>EASTER SUNDAY OF THE RESURRECTION OF THE LORD</b>
	7:00 am	Procesja i Msza św. Rezurekcyjna Za wiernych Polskiego Centrum
	9:00 am	Intention of Polish Center Community
	10:30 am	Za wiernych Polskiego Centrum
		Easter Week - The Octave of Easter, <b>Divine Mercy Chaplet every day at 3:00 pm</b>
Fr 04/01	8:30 am	+Kevin Starbuck from his parents Bob and Elaine and his sisters
	7:30 pm	+Kazimierz Bronowicki w 5-ą rocznicę śmierci od żony. O Boże błogosławieństwo i zdrowie dla Aliny i Leszka Piestrzeniewicz z okazji ich urodzin z prośbą o dalsze łaski
Sat 04/02	4:00 pm	+Richard Baywe from Rick & Patty Kobzi
Sun 04/03	9:00 am	John Hanley for recovery from Jean Carter
	10:30 am	+Andrzej Młodzianowski w 6-ą rocznicę śmierci,+Sabina Młodzianowska, +Czesława i +Bogdan Czupryn od Agnieszki z dziećmi
	3:00 pm	DIVINE MERCY



## EASTER FOOD DRIVE

The Knights of Columbus Council 9599 is sponsoring the annual Easter Food Drive for the needy on March 19 and 20, 2016

Please help the underprivileged of Orange County have a great Easter and bring your non-perishable food items to the donation carts outside the Church door.

**Thank you/Dziękujemy!**

## SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Thursday: Holy Thursday; The Sacred Paschal Triduum

Friday: Friday of the Passion of the Lord

(Good Friday); **Fast and Abstinence;**

Saturday: Holy Saturday; The Easter Vigil in the Holy Night

**Director:** Fr. Henryk Noga, PhD, SVD

**Secretary:** Alice Chilecki

**Office Hours:**

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

**Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.**

**Confession before each Mass**



**HOLY SATURDAY, MARCH 26TH**

**10:00 AM - 2:00 PM**

**BLESSING OF EASTER BASKETS**

## LADIES GUILD EASTER SALE

Holy Saturday, March 26th, 9:30 – 2:00 pm

Baranki, Polish Bread, Sausage.

## ZAKUPY ŚWIĄTECZNE

W Wielką Sobotę od godz. 9:30 r. do 2:00 pp  
Sprzedarz Baranków, chleba i polskiej kiełbasy



## EASTER CALLA LILIES AND POTTED EASTER LILIES

This week we encourages you to check your home flowers and bring any cut Calla Lilies from your flower garden to help adorn the church sanctuary for the Easter Celebrations at the Polish Center. Also if you are shopping in your favorite grocery store we also would love to have your donate a potted Easter Lillie to enhanced our Easter Eucharistic Celebrations. Just drop them by the office or hall during the week and Jerry or Alicja will be happy to accept your donation. **Thank you!**

## PROŚBA O DONACJE KWIATÓW - LILIE

Aby upiększyć nasz kościół na Święta Wielkanocne potrzebujemy Lilie. Można dostarczyć je do kościoła w ciągu całego Wielkiego Tygodnia. **Dziękujemy za ofiarność i pomoc w udekorowaniu naszej świątyni!**

## GOOD FRIDAY COLLECTION

### A Pontifical Collection requested by Pope Francis

Christians around the world are united in a special way during Lent, Holy Week and Easter. Our hearts, minds and prayers are also especially aware of the Holy Land.

Our Center, once a year on Good Friday, is called on to support Christians, the Living Stones of the Holy Land. Many Christians in the Holy Land depend on this collection for their well-being.

**Please be as generous as your abundance allows.**

## FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161

for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

*Bulletin Co-Editors:*

**Alice Chilecki** - (English) [Alicechil@dslextreme.com](mailto:Alicechil@dslextreme.com)

**Lila Ciecek** - (Polish) 714-544-2458 [MCiecek@aol.com](mailto:MCiecek@aol.com)

## Mass Schedule:

**Saturday Vigil Mass:**

4:00 pm - English

**Sunday Masses:**

7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

**First Friday Masses:**

8:30 am - English

7:30 pm - Polish